**Lezoko Udaleko Euskara Sailaren dirulaguntzak arautzeko oinarriak.**

Euskara Sailaren egiteko eta helburu nagusia euskararen ezagutza eta hobekuntza sustatzea da, famili giroan eta gizartean oro har, euskararen erabilera bultzatzearren.

Orain aurkezten diren oinarrietan hainbat arauzko xedapenen ildo nagusiak jasota daude: zabalkunde-, lehia- eta objektibotasun-printzipioak zaintzea eta gastu publikoa eraginkortasunez eta behar bezala egiten dela bermatzea.

**XEDATU DUT**

**1. Artikulua.- Xedea.**

Deialdi honen xedea da euskara ikasten, unibertsitateko udako euskaraz emandako ikastaroetan matrikulatu nahi duten, begirale/zuzendari edo/eta Eskola Kiroleko Begirale Laguntzaile titulua ateratzeko asmotan dabiltzanen, errotuluak euskaraz jarri nahi dituzten elkarteei, erakundeei edota merkatariei, zein udalerriz gaindiko eremuetan euskara sustatzen dabiltzan erakundeei emango zaizkien dirulaguntzak arautzea. Horietaz gain, '.eus' dominioarekin izendatzen diren web orriak ere, diruz lagunduko dira.

Dirulaguntza hauek urtero emango dira eta hizkuntza ofizialen eremu funtzional ezberdinetan, hizkuntzen erabilerarako berdintasun aukerak sustatzea dute helburu.

**2. Artikulua.- Jasotzaileak eta betebeharreko baldintzak.**

Ondorengo ekintzaren batetan dabilen edozein pertsonak izango du dirulaguntza jasotzeko aukera:

a) Euskara ikasi euskaltegian:

Bete beharreko baldintzak:

1. Dirulaguntza eskuratu ahal izango du Lezoko udalerriko euskaltegian edo beste edozeinetan izena eman eta ikastaroak egiten dituen lezoar orok.

2. Dirulaguntza eskatzen dutenek ondoko baldintza hauek bete beharko dituzte:

   a. Udalarekin zorretan ez egotea.
   b. Lezon erroldatuta egotea dirulaguntza eskatzean, eta hala egon izana gutxienez azken urtean edo bi urte metatuak izateak azken 15 urtetan.
   c. Ogasunarekin eta Gizarte-Segurantzarekin zorretan ez izatea.

**Bases pasa la concesión de subvenciones del Área de Euskara del Ayuntamiento de Lezo.**

Es objetivo principal y tarea del Área de Euskara el impulso del conocimiento y perfeccionamiento del euskara con el objeto de promover su uso en el entorno familiar y en la sociedad en general.

En las bases que se exponen a continuación se recogen las principales directrices de algunas disposiciones normativas, como son preservar los principios de difusión, participación y objetividad y garantizar que el gasto público se realiza eficaz y correctamente.

**DISPONGO**

**Artículo 1.- Objetivo.**

Es objeto de la presente convocatoria, la regulación de la concesión de ayudas económicas a personas que están aprendiendo euskara, que quieran acudir a los cursos de verano universitarios impartidos en euskara, personas que quieran obtener el título de monitor/a-director/a de tiempo libre y/o de Monitor Auxilar de Deporte Escolar, a las entidades, asociaciones y comerciantes que quieren instalar sus rótulos escritos en euskara, así como a entidades supramunicipales que trabajan en el ámbito de la normalización lingüística. Además, se subvencionarán las hojas web que se nombren con el dominio '.eus'.

Estas subvenciones se concederán anualmente y tienen como objeto fomentar la igualdad de oportunidades con respecto al uso de los idiomas en los diferentes ámbitos funcionales de los idiomas oficiales.

***Artículo 2-. Beneficiarios y requisitos a cumplir.***

*Podrán optar a las subvenciones todas aquellas personas que realicen alguna de las siguientes actividades:*

a) Aprender euskara en el euskaltegi:

Requisitos a cumplir:

1. Podrá solicitar la subvención cualquier persona de Lezo que se haya inscrito y realizado cursos en el Euskaltegi de este municipio o en cualquier otro.

2. La/el solicitante deberá cumplir los siguientes requisitos:

   a. Estar al día de las obligaciones fiscales con el Ayuntamiento.
   b. Estar empadronada/o en Lezo en el momento de solicitar la subvención, por lo menos un año antes al año en el que se solicita, o haber acumulado dos años en los últimos 15 años.
   c. No tener deudas con la Hacienda Foral y la Seguridad Social.

d. Lezoko Udalak, euskara sustatzeko martxan jarritako plangintzaren batean parte hartzen duten Lezokoak ez diren norbanakoak (enpresak, merkataritza euskalduntzeko planak, hitzarmengintza, enpresak…)
e. Eskatzen duen urratserako lehendik beste dirulaguntzarik jaso ez izana.
f. Euskarazko ikastaroan gutxienez %85eko asistentzia egiaztatzea, ondoko epeei dagokienez:
   . *Neguko ikastaroak*: Ordu 1 egunean (5 ordu astean). Merkatarien kasuan aplikatzen den ikastaroaren arabera.
   . *Udako ikastaroak*: ez da ordu-kopuru jakinik eskatzen.
   . *Hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoan jasotzen den C1 edo C2 mailako ikastaroak*: 120 ordu gutxienez.
   . *Barnetegiko ikastaroak*: 1 hilabete gutxienez.
   . *Etorri berrientzako ikastaroak*: AISA ikastaroak edo etorriberrientzat propio antolatutako ikastaroak.

g. Ikastaroa bukatzea izena eman duen euskaltegian eta urratsean (udal zerbitzuak aldaketa baimentzen duenetan izan ezik), eta gutxienez lehendik diruz lagundu ez den urrats bat gainditzea.

h. Hala dagokionean, bere elkarte edo erakundearen eta udal euskara sail honen arteko lankidetza-hitzarmena bultzatzen laguntzea.

i. Lezoko udaleko gizarte zerbitzuek bere programaren baitan, aldeko txosten bidez, ikastaro normal edo berariazkoetan parte hartzea onesten duen kasuetan, ikaslegaiek ez dute matrikularik aurretik ordaindu beharko, Lezoko Udala arduratuko da horretaz. Era berean, aldeko txostenean jasoa dagoen kasuetan, 2. puntu honetako a) ataleko 2.a) eta 2.b) puntuetan jasotakoak ere ez dira bete beharrekoak izango.

Udako ikastaroetara doazenak:

1. Uda aurreko ikasturtean euskaltegi batean aritu izana lehenetsiko da (%85eko gutxieneko asistentzia edukita eta gutxienez urrats bat gaindituri k).

b) Unibertsitateko udako euskaraz emandako ikastaroetan matrikulazioa: UEU eta EHU-UPV.

Bete beharreko baldintzak:

1. Lezon erroldatuta egotea, gutxienez azken urtea edo bi urte metatuak izateak azken 15 urtetan.
2. Zorretan ez egotea Udalarekin, Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin.
3. Ikaslea edota erretiratua izatea edo langabezian egotea.

d. Personas que no estando empadronados en Lezo, participen en algún plan de euskaldunización impulsado desde el ayuntamiento (planes para la euskaldunización del comercio, convenios con entidades, empresas…).
e. No haber percibido anteriormente ninguna otra subvención para el nivel solicitado.
f. Acreditar como mínimo la asistencia del 85% al curso de Euskara, en lo que respecta a los siguientes plazos:
   . *Cursos de invierno*: 1 hora al día (5 horas/ semana); en el caso de los comerciantes, según el curso que se aplique.
   . *Cursos de verano*: no se establece un número de horas determinado.
   . *Cursos del nivel C1 o C2 recogidos en el Marco Común Europeo de las lenguas*: 120 horas como mínimo.
   . *Cursos de Barnetegi*: 1 mes como mín.
   . *Cursos para personas recién llegadas: Cursos AISA o los organizados propiamente para personas recién llegadas*.

g. Haber finalizado el curso en el Euskaltegi y el nivel en el que se haya matriculado (excepto en los casos en los que el Servicio Municipal autorice el cambio) y haber aprobado como mínimo un nivel que no haya sido subvencionado previamente.

h. En su caso, ayudar a impulsar el convenio de colaboración entre su asociación u organismo y el Área de Euskara.

i. Los casos en los que los servicios sociales del ayuntamiento de Lezo en base a su programa, a través de informe favorable, estimase oportuno participar en los cursos normales o específicos, los estudiantes no deberán adelantar el dinero de la matrícula. El Ayuntamiento de Lezo se encargará de ello. Asimismo, en los casos que el informe favorable lo recoja, no será obligado cumplir, lo recogido en los puntos 2.a y 2.b de la sección a) de este punto 2.

Los solicitantes que acuden a los cursos de verano:

1. Haber acudido a un Euskaltegi el curso previo al verano se priorizará (teniendo una asistencia mínima del 85% y habiendo aprobado por lo menos un nivel).

b. Acudir a los cursos de verano universitarios impartidos en euskara: UEU y EHU-UPV.

Requisitos a cumplir:

1. Estar empadronada/o en Lezo, por lo menos el último año o haber acumulado dos años en los últimos 15 años.
2. Estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento, Hacienda y Seguridad Social.
3. Ser estudiante, estar en paro o jubilada/o.

c) Aisialdiko begirale/zuzendari edo Eskola Kiroleko Begirale Laguntzaile ikastaroa egiteko.

Bete beharreko baldintzak:

1. Lezon erroldatuta egotea, gutxienez azken urtea edo bi urte metatuak izateak azken 15 urtetan.
2. Zorretan ez egotea Udalarekin, Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin.
3. Ikastaroak euskaraz izan behar du eta Eusko Jaurlaritzak edo Gipuzkoako Foru Aldundiak homologatua.
4. Ikastaroaren alderdi teorikoa gainditzea eta araututako gehienezko epearen barruan titulua ateratzea.

c) Obtener el título de monitor/a o director/a de tiempo libre o Monitor Auxilar de Deporte Escolar.

Requisitos a cumplir:

1. Estar empadronada/o en Lezo, por lo menos el último año o haber acumulado dos años en los últimos 15 años.
2. Estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento, Hacienda y Seguridad Social.
3. El curso debe ser impartido en euskara y estar homologado por el Gobierno Vasco o la Diputación Foral de Gipuzkoa.
4. Que se supere la parte teórica del curso y se obtenga el título dentro del plazo máximo establecido.

d) Elkarteen/Erakundeen lokaletako edota merkataritzako enpresetako errotulua euskaraz jartzeko.

Bete beharreko baldintzak:

1. Errotulua duen lokalak Lezon kokatua behar du.
2. Errotuluaren testuak euskaraz idatzita egon behar du.
3. Euskaraz testuak ondo idatzita egon behar du; horregatik, Euskara Sailak gainbegiratua emango dio aurrez.
4. Errotuluko testua izen berezia bada ez da emango dirulaguntzarik.
5. Establezimenduetako edo ibilgailuetako errotuluak lagundu daitezke (beti ere bakarra lagunduko da).
6. Errotulu berriak edo berritzen direnak lagundu daitezke.
7. Zorretan ez egotea Udalarekin, Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin.

d) Instalar los rótulos en euskara: comercios-empresas, locales de asociaciones/entidades.

Requisitos a cumplir:

1. El local del rótulo en cuestión debe estar situado en Lezo.
2. El texto del rótulo debe de estar redactado íntegramente en euskara.
3. El texto de euskara debe ser correcto, por lo que deberá ser supervisado por el Área de Euskara.
4. No se subvencionará en el caso de que el texto se reduzca a un nombre propio.
5. Serán subvencionables tanto los rótulos de los establecimientos como los de los vehículos comerciales (sólo un rótulo por actividad).
6. Serán subvencionables tanto los rótulos nuevos como aquéllos que se renuevan.
7. Estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento, Hacienda y Seguridad Social.

e) puntu.eus domeinua hartzeko

Bere web orria izendatzeko *.eus* domeinua hartzen dutenentzako dirulaguntzak.

Web orria duten Lezoko erakunde, elkarte, komertzio edo enpresek '.eus' domeinuarekin izendatzen badute beren web orria, diruz lagunduko du udalak dominioaren ordainketa.

Horretarako web orriko edukia euskaraz edo elebitan egon behar du, beti ere proportzio berean.

Bete beharreko baldintzak:

1. Web orria duten Lezoko erakunde, elkarte, komertzioa edo enpresek '.eus' domeinuarekin izendatuta izatea.
2. Web orriko edukia euskaraz edo elebitan egotea.
3. Zorretan ez egotea Udalarekin, Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin.

e) Para adoptar el dominio puntu.eus

Es una subvención destinada para adoptar el dominio *.eus*.

Toda enditad, asociación, comercio o empresa de Lezo con página web, se les abonará el alojamiento del mismo si se nombra éste con el dominio '.eus'.

Para ello, el contenido de la hoja web debe estar en euskara o bilingüe en las mismas proporciones.

Requisitos a cumplir:

1. Toda enditad, asociación, comercio o empresa de Lezo con página web, se les abonará el alojamiento del mismo si se nombra éste con el dominio '.eus'.
2. Que el contenido de la hoja web esté en euskara o bilingüe.
3. Estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento, Hacienda y Seguridad Social.

f) Udalerriz gaindiko eremuetan euskara sustatzen dabiltzan erakundeak.

Bete beharreko baldintza:

1. Euskararen normalizazioan eragiten duten esparruak lantzea.
2. Irabazi asmorik gabeko erakunde edo elkarteak izatea

**3. Artikulua.- Eskabideak.**

Lezoko Udalak, NISAEren Nodoaren bidez, beharrezkoak diren egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu interesdunek administrazioaren esku jarri dituzten datuei buruz. Horretaz gain, euren jarduerak euskararen arloan egiten dituzten irabazi asmorik gabeko erakunde eta elkarteentzako dirulaguntzaren tramitazio administratiboa egiteko beharrezkoak diren egiaztapen guztiak ere egingo ditu. Horregatik, elkarreragingarriak izan daitezkeen datuak eskatzeari utziko zaio, baldin eta interesduna datu horiek erabiltzearen aurka agertzen ez bada; kasu horretan, dagozkion datuak edo dokumentuak aurkeztu beharko ditu.

Administrazio publikoen arteko datu-bitartekaritzarako oinarria urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28. Artikuluan zehazten da, non aitortzen baita herritarrek eskubidea dutela ez aurkezteko edozein administraziok egindako dokumentuak, jatorrizko dokumentuak, ezarri beharrekoa den araudiak eskatzen ez dituen datuak edo dokumentuak, edo interesdunak aurretik edozein administraziori emandakoak.

Era berean, 40/2015 Legearen 155. Artikuluak adierazten duena gogora ekarriz, administrazioek elkarri lagundu behar diote datu-trukean, eta herritarrei buruzko datuak, haien esku daudenak, eman behar dituzte.

Ildo horretatik, Lezoko Udalak honako baldintza hauek egiaztatuko ditu deialdi honetako dirulaguntza eskuratu ahal izateko, NISAEren, datuen eta beste administrazio batzuen bitartekaritzarako plataformaren zerbitzuen bidez.

- Eskatzailearen edo bere ordezkariaren Nortasun Agiria.

- Foru Ogasunekin zerga betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen agiria.

- Gizarte Asegurantzarekin zorretan ez dagoenaren ziurtagiria.

Errolda eta Lezoko Udalarekin egunean egotearen ziurtagiria ofizioz egingo dira.

Esandakoaz gain, eskatzaileak ondorengo dokumentazioa aurkeztu beharko du:

a. Edozein dirulaguntza jasotzeko (Udalerriz gaindiko eremuetan euskara sustatzen dabiltzan erakundeena

f) Entidades supramunicipales que trabajan en el ámbito de la normalización lingüística.

Requisito a cumplir:

1. Trabajar en el ámbito de la normalización lingüística.
2. Ser entidad o asociación sin ánimo de lucro

**Artículo3.- Solicitudes.**

El Ayuntamiento de Lezo mediante el Nodo de NISAE, va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las personas interesadas que obren en poder de la Administración, así como cualquier otra requerida para la tramitación administrativa de la presente subvención destinada a las entidades y asociaciones sin ánimo de lucro que realicen sus actividades en el ámbito de competencias del Área de Euskara. Es por ello que se dejarán de solicitar datos que puedan ser interoperables, siempre y cuando la persona interesada no se oponga al uso de los mismos, en cuyo caso, deberá aportar los datos o documentos correspondientes.

El fundamento para la intermediación de datos entre las Administraciones Públicas se concreta en el artículo 28 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, donde se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que hayan sido elaborados por cualquier Administración, documentos originales, datos o documentos no exigidos por la normativa reguladora aplicable o que hayan sido aportados anteriormente por el interesado a cualquier Administración.

Asimismo, existe el deber de las Administraciones de colaborar, tal y como indica el Artículo 155 de la Ley 40/2015 en el entorno de la Intercambio de datos, debiendo facilitar los datos relativos de la ciudadanía que obren en poder de estas.

En este sentido, el Ayuntamiento de Lezo va a verificar los siguientes requisitos para acceder a la subvención de esta convocatoria desde los servicios de la plataforma de intermediación de datos y otras administraciones, NISAE.

- DNI del solicitante o representante.

- Certificado de estar día en los pagos a las Haciendas Forales.

- Certificado de estar al día en los pagos a la Seguridad Social.

El empadronamiento y la certificación de estar al corriente con el Ayuntamiento de Lezo se realizarán de oficio.

Además, el/la solicitante deberá presentar la siguiente documentación:

a. Común para todas las solicitudes (Excepto las de las entidades supramunicipales que trabajan en el ámbito

ezik):

- Dirulaguntza-eskabide normalizatua (Eranskina III), behar bezala beteta.

Gastuaren justifikazioa (Matrikulen ordainagiriak, fakturak, …), 2. Puntuko a) ataleko 2.i) puntuan jasotzen diren kasuak ezik.

- Kontu korrontearen titulartasun ziurtagiria.

- Beste dirulaguntzaren bat dagoen kasuetan, Erakunde, instituzio eta abarretan aurkeztutako eskabideari buruzko aitorpena edo, hala balitz, jaso duen laguntzei buruzko informazioa (Eranskina III).

- IFKren kopia, pertsona juridikoek egindako eskaeretan.

b. Dirulaguntza jakin bat jasotzeko, aurreko puntuan esandakoez gain, hauek gehitu beharko dira:

1. Euskara ikasteko dirulaguntzen kasurako:

   - Euskaltegiaren ziurtagiria. Bertan ikasturtean egindako urratsaren errendimenduaren eta izandako asistentzia indizeak jaso beharko dira.

   - Matrikula aurreratu nahi dutenen kasuan, Lezoko Udaleko Gizarte Zerbitzuen aldeko txostena edo ziurtagiria.

   - Lezon erroldatuak ez daudenen kasuan lan egiten duen Lezoko enpresaren edo erakundearen ziurtagiria edota Lezoko Udaleko Gizarte Zerbitzuen aldeko txostena.

2. Unibertsitatetako udako ikastaroetan aritzeko diru laguntzen kasurako:

   - Langabetua, ikaslea edo erretiratua izatea ziurtatzen duen agiria.

   - Ikastaroaren matrikula agiria edota asistentzia ziurtagiria.

3. Begirale tituluen kasurako:

   - Aisialdiko eskolak eginiko ziurtagiria.

4. Errotuluen kasurako:

   - II Eranskina, behar bezala beteta.

   - Errotuluaren argazkia (jarri beharreko tokian jarrita dagoela ziurtatzeko).

Interesaturen batek adierazten badu oinarri hauetan eskatzen diren dokumentatuetako batzuk Lezoko Udalaren esku daudela eta Udaletxeak berak ere hori hala dela baldin badaki, interesatuak ez du dokumentazio hori aurkeztu beharrik izango.

de la normalización lingüística):

- Solicitud de subvención normalizada (Anexo III) debidamente cumplimentado.

- Justificantes de gasto (Recibos de matrículas, facturas, …), excepto los casos que se puedan acoger a lo establecido en el punto 2.i), de la sección a) del punto.

- Certificado de titularidad de la cuenta corriente.

- Declaración sobre solicitudes de subvención realizadas ante Instituciones, Organismos, etc. (en el caso de que se haya solicitado alguna otra subvención) o, en su caso, de las que estuvieran otorgadas (Anexo III).

- Copia del CIF en solicitudes realizadas por personas jurídicas.

b. Además de la mencionada en el punto anterior, documentación específica según el tipo de subvención:

1. Subvenciones para aprender euskara:

   - Certificado del euskaltegi en el que se reflejará el índice de asistencia y el rendimiento académico del curso.

   - En los casos que se solicite adelantar el pago de la matrícula, certificado o informe favorable de los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Lezo.

   - En los casos de las personas que no estén empadronadas en Lezo deberán presentar certificado de la empresa o entidad en la que trabaje, o el informe favorable de los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Lezo.

2. Subvenciones para acudir a cursos universitarios de verano:

   - Documento que acredite estar en paro, ser estudiante o estar jubilado/a.

   - Certificado de asistencia al curso o documento de matrícula.

3. Para el caso de los títulos de monitor/a:

   - Certificado de la escuela de tiempo libre.

4. Subvención para los rótulos:

   - Anexo II debidamente cumplimentado.

   - Fotografía de rótulo comercial ya colocado.

Siempre que las personas interesadas así lo declaren y el Ayuntamiento de Lezo tenga constancia de que algunos de los documentos solicitados en las presentes Bases se encuentran en poder del mismo, quedarán eximidas de presentarlos.

Edonola ere, II eranskinean azaltzen den jarduerari buruzko dokumentazioaz gain, Udalak bestelako nahi beste informazio eskatu ahal izango die eskatzaileei, jarduera behar bezala baloratzeko.

En cualquier caso, además de la documentación relativa a la actividad contemplada en el anexo II, el Ayuntamiento podrá requerir a las personas físicas solicitantes cuanta información complementaria estime necesaria en orden a la valoración de la actividad presentada.

**4. Artikulua.- Epeak.**

Eskabide ezberdinak aurkezteko epeak ondokoak dira kasu bakoitzeko:

a Euskara ikasteko dirulaguntzak:

Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen denetik hasi eta,

- Iraila-ekaina bitartean egindako ikastaroak 2023-07-03era (Barne).
- Bigarren epe bat zabalduko da neguko ikastaroaren dirulaguntza lehenengo epean eskatu ez dutenentzat eta uztaila-iraila bitartean egindako ikastaroentzako 2023-10-16ra (Barne).

b. Unibertsitatetako udako ikastaroetan aritzeko diru laguntzen kasurako:

- Ikastaroa amaitu ondoren, 2023 urtea amaitu bitartean.

c. Aisialdiko begirale/zuzendari ikastaroa:

- Ikastaroa amaitu ondoren 2023 urtea amaitu bitartean.

d. Errotuluen kasurako:

- Jarri aurretik egitea komeni da, beti ere 2023ko urtearen barnean, testua hizkuntzaren aldetik zuzena dela ziurtatzeko.

e. Puntu.eus domeinuentzat:

- 2023 urtearen barnean kontratatutakoak eta 2024an bigarren zatia (2024ko kostuaren %50a).

f. Udalerriz gaindiko eremuetan euskara sustatzen dabiltzan erakundeen kasurako:

- 2023-06-30erako (Egun hau barne).

Dokumentazioa eta informazioa lortzeko eta eskabideak aurkezteko aukerak: Lezoko Udaleko erregistroan edo Lezoko udalak tramitazioa elektronikoki egiteko duen web orrian: https://www.lezo.eus/eu/tramiteak.

Baldin eta eskatzaileak aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe balego, edo oinarri hauetako baldintzak beteko ez balitu, 10 lan-eguneko epean forma-akatsak zuzentzeko edo dokumentazioa osatzeko eskatuko zaio. Gainera, ohartaraziko zaio hala egin ezean, eskaera bertan behera utzi duela ulertuko dela, eta,

**Artículo 4.- Plazos.**

Los plazos de presentación de las diferentes solicitudes serán las siguientes en cada caso:

a. Subvenciones para aprender euskara:

Desde el día que se publique en el BOG hasta,

- 03-07-2023 (inclusive) para cursos realizados entre septiembre-junio).
- Se abrirá un segundo plazo para los solicitantes que, habiendo realizado el curso de invierno, no hubieran solicitado la subvención en el primer plazo, y para cursos realizados entre julio-septiembre que será hasta el 16-10-2023 (inclusive).

b. Subvenciones para acudir a cursos universitarios de verano:

- Una vez finalizado el curso, durante el año 2023.

c. Monitor/a o director/a de tiempo libre.

- Una vez finalizado el curso durante el año 2023.

d. Para los casos de los rótulos:

- Conviene hacerla antes de su colocación, dentro del año 2023 para asegurar que el texto es lingüísticamente correcto.

e. Para el dominio Puntu.eus:

- Los dominios contratados durante el año 2023 y el 2024 la segunda parte (el 50% del costo del 2024).

f. Para los casos de entidades supramunicipales que trabajan en el ámbito de la normalización lingüística:

- 30-06-2023 (Inclusive).

Opciones para la obtención de documentación, información y presentación de solicitudes: En el registro del Ayuntamiento de Lezo o en la hoja web dispuesta por el ayuntamiento para la tramitación electrónica: https://www.lezo.eus/es/tramiteak.

Cuando se comprobara que la documentación presentada por la persona solicitante es incompleta o no reúne los requisitos exigidos en las presentes Bases, se requerirá a la persona interesada para que en un plazo de 10 días hábiles subsane los defectos formales o acompañe los documentos preceptivos, con

horrenbestez, eskaera besterik gabe artxibatu egingo dela, gaur egungo arauak agintzen duenez.

Eskabidearen kopia bat eskatzaileak berak jasoko du eta bestea Udaleko Erregistro Nagusian geldituko da Euskara Sailera bideratzeko.

### 5. Artikulua.- Dirulaguntzaren zenbatekoa eta ordainketa.

Dirulaguntzak ezingo du inola ere eskatzaileak egingo duen jardueraren gastua baino handiagoa izan (ez bere horretan, ez eta beste Administrazio Publiko edo bestelako erakunde publiko nahiz pribatuk emandako dirulaguntzekin batera).

a. Zenbatekoak:

a. Euskara ikastea: %100 (Gehienez ere 650,00 euro arte).
b. Udako ikastaroak: Matrikularen %100 (Gehienez ere 300 euro arte).
c. Begirale/Zuzendari ikastaroa %100 (Gehienez ere 600,00 euro arte).
d. Errotuluen euskaratzea: %50 finantzatuko da 500,00 euro arte.
e. '.eus' domeinua kontratatzea: %100, 75,00 euro arte lehen urtean eta %50a, 50,00 euro arte hurrengo urtean.
f. Udalerriz gaindiko erakundeak: guztira 9.000,00 euro banatuko dira. Onartutako eskaera bakoitzari, I Eranskinean jasota dagoen puntuazio sistemaren bidez lortutako puntuen baitako dirulaguntza emango zaio.

b. Ordainketa:

Kasuan kasuko dirulaguntza eskatzen diren baldintza guztiak betetzen dituztenei besterik ez zaie ordainduko eta, betiere, gastua egin eta frogatu ondoren.

Euskaraz ikasteko dirulaguntzak eta udako ikastaroen kasuetan, ordainketa kurtsoa amaitutakoan egingo da.

Udalerriz gaindiko eremuetan euskara sustatzen dabiltzan erakundeen kasuan, ordainketa bi zatitan egingo da: lehenengo zatia (%70a) eskaerak onartutakoan eta bigarrengoa (%30a) zuriketa egin eta gero. Dirulaguntzaren zuriketa egiteko azken eguna 2023-12-18a izango da.

Erabakia idatziz jakinaraziko da eta erabakiaren zergatiak ere jaso egin beharko dira bertan.

### 6. Artikulua.- Dirulaguntza ematea.

a. Baldintzak betetzen dituzten eskabide guztiak aztertuko dituzte Euskara Saileko teknikariek eta 10 eguneko epea emango du akatsak dituztenek horiek zuzendu ahal izan ditzaten edo agiriren bat falta dutenek hura ekarri ahal izan dezaten.

b. Euskara Sailak Euskaltegiek aurkeztutako txostenak

indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de su petición, archivándose la solicitud sin más trámite, de acuerdo con la normativa vigente.

Un ejemplar de la solicitud quedará en poder de la persona que solicite la subvención y otro en el propio Registro de Entrada o que se encargará de trasladarlo al Área de Euskara.

### Artículo 5.- Cuantía y abono de la subvención.

El importe total de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que aisladamente, o en concurrencia con subvenciones o ayudas de otras Administraciones Públicas, o de otros Entes públicos o privados, supere el coste de la actividad a desarrollar por la persona beneficiaria.

a. Cuantía:

a) Aprender euskara: 100% (Hasta un máximo de 650,00 euros).
b) Cursos de verano: 100% de la matrícula (Hasta un máximo de 300,00 euros)..
c) Monitor/a-Director/a: 100% (Hasta un máximo de 600,00 euros).
d) Poner los rótulos en euskara: se financiará el 50%, hasta un máximo de 500,00 euros.
e) Contratar dominio '.eus': El 100% hasta 75,00 euros el primer año y el 50%, hasta 50,00euros, el siguiente año.
f) Entidades supramunicipales: se repartirá máximo de 9.000,00 euros. A cada solicitud, se le concederá una subvención en función de los puntos obtenidos una vez aplicado sistema de puntuación recogido en el Anexo I.

b. Forma de abono:

El abono, en la cuantía correspondiente, se realizará a aquellas personas que cumplan todos los requisitos exigidos, siempre con posterioridad a la realización y acreditación del gasto.

En el caso de las subvenciones para el aprendizaje del euskara y los cursos de verano, el abono se realizará una vez finalizado el curso.

En el caso de las entidades supramunicipales que trabajan en el ámbito de la normalización lingüística, el pago se hará en dos partes: la primera parte (el %70) una vez aprobadas las solicitudes y la segunda (el %70) una vez justificada la subvención. La fecha límite para justificar la subvención será el 18-12-2023.

La resolución se notificará por escrito y motivada en todos los casos.

### Artículo 6.- Concesión de la subvención.

a. Los técnicos del Área de Euskara, previo examen de todas las solicitudes que cumplen los requisitos, establecerán un plazo de 10 días para que los interesados subsanen las deficiencias en la solicitud y la omisión en los documentos preceptivos.

b. El Área de Euskara estudiará los informes remitidos

aztertuko ditu.

1. Aurrekontuan kreditu nahikoa badago, aurkeztutako eskabideak eta txostenak azterturik, organo ahaldunak baldintzak betetzen dituzten eskatzaile guztiei emango die dirulaguntza. Bestalde, gainerako eskabideak dirulaguntzetatik kanpo utziko ditu. Dena den, alegazioak egiteko egutegiko hamar eguneko epea emango die.

   Erreklamazioei buruzko ebazpena bi hilabeteko epean emango du, agiriak aurkezteko epearen azken egunetik hasita, eta ebazpen hori udaleko iragarki-taulan jarriko da ikusgai.

2. Oinarri hauetako baldintzak betetzen dituzten eskabide guztiei aurre egin ahal izateko aurrekontuan kreditu nahikorik ez badago, organo ahaldunak, aurkeztutako eskabideak eta txostenak azterturik, partidaren diru kopuru osoa onarturiko eskarien artean banatuko du. Alegazioak aurkezteko egutegiko hamar eguneko epea emango du.

   Erreklamazioei buruzko ebazpena gehienez bi hilabeteko epean emango du, agiriak aurkezteko epearen azken egunetik hasita, eta ebazpen hori udaletxeko iragarki-taulan jarriko da ikusgai.

por los Euskaltegis.

1. En el caso en el que haya suficiente crédito en el presupuesto, una vez examinados los informes y las solicitudes presentadas, el órgano competente dará las subvenciones a todos los solicitantes que cumplan los requisitos. Por otra parte, el resto de las solicitudes no percibirán ninguna subvención, estableciendo un plazo de diez días para presentar las alegaciones correspondientes.

   La resolución de dichas reclamaciones se dará a conocer en el plazo de dos meses contados a partir del último día para la presentación de los documentos y se expondrá al público en el tablón de anuncios del Ayuntamiento.

2. En el caso de que no se disponga de crédito suficiente en el presupuesto para poder hacer frente a todas las solicitudes que cumplen los requisitos de estas bases, una vez examinados los informes y las solicitudes presentadas, el órgano competente repartirá todo el dinero de la partida entre todas las solicitudes aprobadas y establecerá un plazo de diez días para presentar las alegaciones correspondientes.

   La resolución de dichas reclamaciones se dará a conocer en el plazo máximo de dos meses contados a partir del último día para la presentación de los documentos y se expondrá al público en el tablón de anuncios del Ayuntamiento.

### 7. Artikulua.- Onuradunen betebeharrak.

a. Dirulaguntza emateak eskatzen dituen baldintza eta betebeharrak interesatuak betetzen dituela egiaztatzea.

b. Dirulaguntzaren inguruan Euskara Sailak egin beharreko kontrol eta konprobazio-lanetarako eskatzen dionari men egitea.

c. Dirulaguntza ematean kontuan hartutako edozein alderdi, objektibo nahiz subjektibo, aldatuz gero, Euskara Sailari aldaketa horren berri ematea.

d. Dirulaguntza honen xede berarekin bestelako Dirulaguntza, diru sarrera edo baliabideak eskuratuko balitu, bai arlo publikotik bai pribatutik, Euskara Sailari horren berri ematea.

### Artículo 7.- Obligaciones de los beneficiarios.

a. Acreditar que el interesado cumple los requisitos y las obligaciones que exige el pago de la subvención.

b. Someterse a las actuaciones de comprobación y de control a efectuar por el Área de Euskara en relación a la subvención concedida.

c. Comunicar Área de Euskara la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

d. Comunicar al Área de Euskara-Cultura la obtención de otras subvenciones, ingresos o ayudas para la misma finalidad, procedentes tanto de ámbitos públicos como privados.

### 8. Artikulua.- Oinarriak ez betetzea.

Onuradunak beteko ez balu oinarri hauetan xedaturiko baldintzetako edozein, horrek ekarriko du, dirulaguntza jasotzeko eskubidea galdua duela jakinarazi ondoren, jasotako diru-kopuruak itzuli beharra eta dirulaguntza ordaindu zitzaionetik sortutako atzerapen-interesak ordaintzea ere bai.

Halakoetan, diru-kopuru horiek zuzenbide publikoko diru sarreren izaera izango dute.

### Artículo 8.- Incumplimiento de las bases.

Si el beneficiario incumple cualquiera de los requisitos establecidos en estas bases, perderá su derecho a obtener la subvención y procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora desde el momento del pago de la subvención.

En estos casos, dichas cantidades tendrán carácter de ingreso de derecho público.

## 9. Artikulua.- Lege-hausteak.

Administrazioarekiko lege-hausteak dira ondoko jarrera hauek, marroz ala utzikeriaz, besterik gabe, jokatuz gero:

- Dirulaguntza eskuratzea, bete beharreko baldintzak gezurrez estaliz edo eskuratzea galarazi zezakeena gordez.
- Onuradunak hartutako obligazioak ez betetzea, bera errudun delarik.

## Artículo 9. Infracciones.

Constituyen infracciones administrativas las siguientes conductas, cuando en ellas intervenga dolo o simple negligencia:

- La obtención de una subvención falseando las condiciones requeridas para su concesión u ocultando las que la hubiesen impedido.
- El incumplimiento, por razones imputables a la persona beneficiaria, de las obligaciones asumidas como consecuencia de la concesión de la subvención.
-

## AZKEN XEDAPENA

a. Dirulaguntza hauek aurreikusiak daude Lezoko Udalaren 2020-2023 Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren 3.1 dirulaguntza lerroan. Horren baitan, Euskara Sailak, aldian aldiko ekitaldi ekonomikoa amaitutakoan, dirulaguntza-programa honen azterketa egingo du, ondoko puntu hauei dagokienez: emaitzak, gizartean duen erabilgarritasuna eta eragina, eta komenigarria den harekin jarraitzea ala kentzea.

b. Deialdi honek esaten ez duenari dagokionez, kontuan hartuko da Lezoko Udalaren Dirulaguntzak arautzen dituen Ordenantzak ezartzen duena eta Herri Administrazioetako Dirulaguntzak arautzen dituen 38/2003 Legearen xedapenak eta haren 887/2006 Araudia.

## DISPOSICIÓN FINAL

a. Estas subvenciones están recogidas en el Plan Estratégico de Subvenciones 2020-2023, en la línea de subvención 3.1 en virtud del cual el Área de Euskara una vez finalizado el ejercicio económico correspondiente a cada temporada, realizará un análisis de este programa de subvenciones, valorando los resultados obtenidos, su utilidad e influencia en la sociedad y la conveniencia de su continuidad o supresión.

b. En lo no dispuesto en esta convocatoria se atendrá a la regulación contenida en la Ordenanza reguladora se Subvenciones del Ayuntamiento de Lezo y a lo dispuesto en la Ley 38/2003 reguladora de la Subvenciones de la Administración Pública y a su Reglamento 887/2006.

Jesus Maria Martiarena Jaca, Lezoko Alkatea.

## **I ERANSKINA** / ANEXO I

### **UDALERRIZ GAINDIKO ERAKUNDEEN DIRULAGUNTZAK: PUNTUAZIO SISTEMA**
SUBVENCIONES PARA ENTIDADES SUPRANACIONALES SISTEMA DE PUNTUACIÓN

**a) Egoera soziolinguistikoa** / Situación sociolingüística:

Biztanlegoaren artean dauden euskaldunen (Euskaldunak + Ia euskadunak (%50)) ehunekoa.
Porcentaje de euskaldunes (Euskaldunes+ %50 de Casi euskaldunes) de la totalidad de los habitantes.

% 0-30,9: 100 puntu/puntos
%31-40,9: 50 puntu/puntos
%41-60,9: 20 puntu/puntos
%61-70,9: 10 puntu/puntos
%71-100: 5 puntu/puntos

| **Eragin eremua** Ámbito de actuación | **Euskaldun kop. (*) (**) (***)** Número de euskaldunes | **Puntuak** Puntos |
|---|---|---|
| EH (EAE+Nafarroa+Iparralde) | %37,3 | 50 puntu/puntos |
| EAE (Araba+Bizkaia+Gipuzkoa) | %52,9 | 20 puntu/puntos |
| Iparralde (Lapurdil/Behe Nafarroa/Zuberoa) | %25,9 | 100 puntu/puntos |
| Nafarroa | %20.7 | 100 puntu/puntos |
| Araba | %41,3 | 20 puntu/puntos |
| Bizkaia | %47,8 | 20 puntu/puntos |
| Gipuzkoa | %66.2 | 10 puntu/puntos |

**b) Bere eragin eremuan eragindako biztanle kopurua /** Número de habitantes en su ámbito de actuación:

| | | |
|---|---|---|
| 2.500.000 edo gehiago | 2.500.000 o más | 80 puntu/puntos |
| 1.000.000tik 2.499.999ra bitarte | Entre 1.000.000 y 2.499.999 | 60 puntu/puntos |
| 500.000-999.999ra bitarte | Entre 500.000 y 999.999 | 40 puntu/puntos |
| 0-499.999ra bitarte | Entre 0 y 499.999 | 20 puntu/puntos |

| **Eragin eremua** Ámbito de actuación | **Biztanleak** Habitantes | **Puntuak** / Puntos |
|---|---|---|
| EH (EAE+Nafarroa+Iparralde) | 3.193.513 (***) | 80 puntu/puntos |
| EAE (Araba+Bizkaia+Gipuzkoa) | 2.186.517 (**) | 60 puntu/puntos |
| Iparralde (Lapurdi/Behe Nafarroa/Zuberoa) | 309.673 (***) | 20 puntu/puntos |
| Nafarroa | 661.537 (*) | 40 puntu/puntos |
| Araba | 330.692 (**) | 20 puntu/puntos |
| Bizkaia | 1.139.209 (**) | 60 puntu/puntos |
| Gipuzkoa | 716.616 (**) | 40 puntu/puntos |

**c) Dagokion eremu administratiboko hizkuntza legediaren garapena** / Desarrollo de legislación lingüística en el ámbito administrativo que corresponde:

| **Proiektua** Proyecto | **Puntuak /** Puntos |
|---|---|
| Ez dago legediarik No hay legislación | 100 |
| Legedia partziala dago Dispone de legislación parcial | 50 |
| Legedia badago Hay legislación | 0 |

**d) <u>Proiektuaren memoria aurkeztu izana</u>** / Haber presentado la memoria del proyecto:

| **Proiektua**<br>Proyecto | **Puntuak /** Puntos |
|---|---|
| Aurkeztu du osatua da<br>Ha presentado proyecto completo | 20 |
| Aurkeztu du, baina eskasa da<br>Ha presentado proyecto pero es escaso | 10 |
| Ez du proiekturik aurkeztu<br>No ha presentado proyecto | 0 |

( *) Nafarroako Estatistika Erakundea/Instituto de Estadística de Navarra (2021).
( **) EUSTAT (2022)
(***) Gaindegia (2020).

## **ERANSKINA II** / ANEXO II

# **ERROTULUAK EUSKARAZ JARTZEKO LAGUNTZAK**
# AYUDAS PARA PONER RÓTULOS EN EUSKERA

## **ESKAERA AURKEZTEN DUEN PERTSONA EDO ENTITATEA**
## PERSONA O ENTIDAD QUE PRESENTA LA SOLICITUD

| | |
|---|---|
| **Izena eta bi abizenak /** Nombre y dos apellidos | **NAN** / DNI |

| | |
|---|---|
| **Jaiotze data**<br>Fecha de nacimiento | **Jaiotze lekua**<br>Lugar de nacimiento |

| | |
|---|---|
| **Ordezkatua** / Representada/o | **IFK** / NIF - **NAN** / DNI |
| **Ondorengoa naizen aldetik** / En calidad de | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Nola jaso nahi duzu erantzuna** /<br>¿Cómo desea recibir la respuesta? | | | |
| **Paperean**<br>En papel | **Helbidea** / Dirección **Posta kodea** / Código Postal **Herria** / Municipio **Lurraldea** / Provincia | | |
| **Posta elektronikoa**<br>Correo electrónico | **e-posta** / e-mail | **Sakeleko telefono zk.** / Nº teléfono móvil | **Telefono zk.** / Nºteléfono |

| | | |
|---|---|---|
| **Harremanetarako hizkuntza**<br>¿En qué idioma desea recibir la respuesta a la solicitud? | **EUSKARA** | **ELEBITAN**/Biilingüe |

| |
|---|
| **Generoa**<br>Género |

| | | |
|---|---|---|
| **Nola lortu zenuen aktibitatea gauzatzeko baimena?**<br>¿Cuándo obtuviste la licencia de actividad? | | |
| **Errotuloa non jartzeko da?**<br>¿Dónde se va a colocar el rótulo? | **Establezimentuan** / Establecimiento<br>**Establezimenduaren helbidea**<br>Dirección del establecimiento | **Ibilgailuan /** Vehículo<br>**Ibilgailuaren matrikula**<br>Matrícula del vehículo |
| **Hizkuntza**<br>Idioma | **Euskaraz** | **Elebitan /** Bilingüe |
| | | |
| | | |

| | |
|---|---|
| **Data** / Fecha | **Sinadura** / Firma |

**ESKAERA HAU ONDOKO HELBIDE HONETAN AURKEZ DAITEKE:**

ESTA SOLICITUD SE PUEDE ENTREGAR EN:

## LEZOKO UDALA

**Gurutze Santuaren Plaza, 1.**

**20100 Lezo**

**INFORMAZIO-BULEGOA**

**Herritarrei begirako ordutegia**

**Astelehenetik ostiralera: 08:30etik 13:30era.**

OFICINA DE INFORMACIÓN

Horario de cara al público:

Lunes-viernes: de 08:30 a 13:30.

**DATUEN BABESERAKO LEGEA**

Eskari-orri honetako datu pertsonalak interesatuaren onespenaz jaso dira, tratamendu automatizatua izango dute eta Lezoko Udaleko Informazio Sisteman sartuko dira. Datu horiek udal kudeaketarako soilik erabiliko dira, eta beste administrazio publikoei edo besteei laga edo jakinarazi ahal izango zaizkie abenduaren 5eko 03/2018 Lege Organikoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa, aurreikusitakoa gertatzen denean. Interesdunek datuak eskuratzeko, ezeztatzeko, zuzentzeko eta aurka egiteko eskubidea erabili ahal izango dute Lezoko Udaleko Informazio Bulegoan.

**LEY DE PROTECCIÓN DE DATOS**

Los Datos Personales contenidos en la presente instancia son recogidos bajo el consentimiento del afectado y serán objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Lezo. El uso de dichos datos se restringirá exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 3/2018 del 5 de diciembre de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales. Los interesados podrán ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través de la Oficina de Información del Ayuntamiento de Lezo.

## **ERANSKINA III** / ANEXO III

# **EUSKARA SAILAREN DIRULAGUNTZAK /** SUBVENCIONES DEL ÁREA DE EUSKERA

## **ESKAERA AURKEZTEN DUEN PERTSONA EDO ENTITATEA** PERSONA O ENTIDAD QUE PRESENTA LA SOLICITUD

| | |
|---|---|
| **Izena eta bi abizenak /** Nombre y dos apellidos | **NAN** / DNI |
| **Ordezkatua** / Representada/o | **IFK** / NIF **- NAN** / DNI |
| **Ondorengoa naizen aldetik** / En calidad de | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Nola jaso nahi duzu erantzuna** / ¿Cómo desea recibir la respuesta? | | | |
| **Paperean** En papel | **Helbidea** / Dirección **Posta kodea** / Código Postal **Herria** / Municipio **Lurraldea** / Provincia | | |
| **Posta elektronikoa** Correo electrónico | **e-posta** / e-mail | **Sakeleko telefono zk.** / Nº teléfono móvil | **Telefono zk.** / Nº teléfono |

| | | |
|---|---|---|
| **Harremanetarako hizkuntza** ¿En qué idioma desea recibir la respuesta a la solicitud? | **EUSKARA** | **ELEBITAN**/Bilingüe |
| **Generoa** Género | | |

## **ESKATUTAKO DIRULAGUNTZA** SUBVENCIÓN SOLICITADA

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Euskara ikasteagatik** Para aprender euskera | **Udako Unibertsitateko ikastaroetan matrikula** Matrícula cursos universidad verano | **Begirale/zuzendari ikastaroa** Curso de monitor/a-Director/a | **Errotulazioa euskaratzeko** Para rótulos comerciales en euskera | **'.eus' webentzat** Web con '.eus' |
| **Banketxeko datuak (Kontu Zkia.)** Datos bancarios (Cuenta C.) | | | | |

**Eskatzaileak ziurtatzen du dirulaguntza jasoz gero, oinarrietako baldintzak eta eskakizunak beteko dituela, eta, betetzen ez baditu jasotako kopurua itzuliko duela.**
El solicitante en el supuesto de recibir la subvención se compromete a cumplir las condiciones y requisitos de la convocatoria y a reintegrar el importe recibido en caso de incumplimiento de los mismos.

| **Data** / Fecha | **Sinadura** / Firma |
|---|---|
| | |

| | | |
|---|---|---|
| **Aitortzen dut deialdi honetan beste erakundeei eskatutako dirulaguntzei buruzko nire egoera azpian markatzen dudana dela:**<br><br>Declaro que respecto a las subvenciones solicitadas a otras entidades mi situación es la abajo señalada: | **· Ez dut beste dirulaguntzarik eskatu.**<br>No he solicitado ninguna subvención.<br><br>**· Beste dirulaguntza eskatu du baina oraindik ez dakit zenbatekoa den emandakoaren kopurua.**<br>He solicitado una subvención pero todavía no se la cantidad asignada.<br><br>**· Dirulaguntza eskatu dut eta onartu didate:**<br>He solicitado una subvención me ha sido otorgada: | **·Dirulaguntza onartu didan erakundearen izena eta emandako kopurua:**<br>Nombre de la entidad que me ha otorgado la subvención y cantidad asignada: |

## **AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA /** DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

| | |
|---|---|
| **Kasu guztietan**<br><br>En todos los casos | **Eskabide orria sinatua.**<br>Solicitud firmada.<br><br>**Ordainagiriak (Originalak edo kopia konpultsatuak).**<br>Justificantes de gasto (Originales o copias compulsadas).<br><br>**Kontu korrontearen titulartasun ziurtagiria.**<br>Certificado de titularidad de la cuenta corriente.<br><br>**Beste diru laguntzaren bat dagoen kasuetan, erakunde, instituzio eta abarretan aurkeztutako eskabideari buruzko deklarazioa edo, hala balitz, jaso duen laguntzei buruzko informazioa (Inprimakiaren aurreko orrialdean aitortzen da).**<br>Declaración sobre solicitudes de subvención realizadas ante Instituciones, Organismos, etc. (en el caso de que se haya solicitado alguna otra subvención) o, en su caso, de las que estuvieran otorgadas (Se declara en el reverso de este impreso). |
| **Euskara ikasteagatik dirulaguntza eskatzen dutenen kasuetan**<br><br>En los casos de solicitud de beca por aprender euskara | **Euskaltegiko ziurtagiria (Ikasturteko asistentzia eta errendimendua jasoko ditu).**<br>Certificado del euskaltegi (Debe figurar la asistencia y el rendimiento del curso).<br><br>**Matrikula aurreratu nahi dutenen kasuan, Lezoko Udaleko Gizarte Zerbitzuen aldeko txostena edo ziurtagiria.**<br>En los casos que se solicite adelantar el pago de la matrícula, certificado o informe favorable de los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Lezo.<br><br>**Lezokoak ez diren norbanakoen kasuan, Lezoko Udalak, euskara sustatzeko martxan jarritako plangintzaren batean (OLA plana, merkataritza euskalduntzeko plana, hitzarmengintza ... ) parte hartzen duela ziurtatzen duen ziurtagiria.**<br>En el caso de personas que no estando empadronadas en Lezo, certificado que demuestre que participan en algún plan de euskaldunización impulsado desde el ayuntamiento (Plan OLA, plan para la euskaldunización del comercio, convenios con entidades ... ). |
| **Udako unibertsitate ikastaroetara ioateko dirulaguntza eskatzen dutenen kasuetan**<br><br>Solicitudes de becas para cursos de verano universitario | **Langabetu, ikasle edo jubilatua izanez gero, dagokion txartela edo agiria.**<br>Documento que acredite estar en paro, ser estudiante, o en su caso, estar jubilado.<br><br>**Ikastaroaren matrikula agiria edota asistentzia ziurtagiria.**<br>Certificado de asistencia al curso o documento de matrícula. |
| **Begirale/Zuzendari ikastaroa egiten dutenen kasuan**<br><br>Cursos de Monitor/a-Director/a. | **Aisialdiko eskolak eginiko ziurtagiria, non egiaztatuko den:**<br>**1) eskatzaileak ikastaroa gauzatu duela eta alderdi teorikoa gainditu duela;**<br>**2) ordaindutako matrikularen zenbatekoa;**<br>**3) ikastaroaren homologazioa eta**<br>**4) zein hizkuntzatan burutu den ikastaroa.**<br>Justificante de la escuela de tiempo libre que ha impartido el curso mediante el que se certifique:<br>1) que ha realizado el curso y superado la parte teór ica;<br>2) la cuantía de la matrícula abonada ;<br>3) la homologación del curso así como<br>4) el idioma en el que se ha impartido**.** |
| **Errotuluak euskaratzeko dirulaguntza eskatzen dutenen kasuetan**<br><br>Solicitudes de subvención para cambiar rótulos. | **II Eranskina behar bezala beteta.**<br>Anexo II debidamente cumplimentado.<br><br>**Errotuluaren argazkia.**<br>Fotografía del rótulo comercial. |
| **'.eus' webentzat**<br>Web con '.eus' | **Web orriaren URL-a.**<br>URL de la hoja web. |

**ESKATZAILEARENTZAKO INFORMAZIOA /** INFORMACIÓN PARA LA PERSONA SOLICITANTE**:**

**Lezoko Udalak dirulaguntza oinarrietan ezarritako baldintzen datuak zuzenean egiaztatuko ditu datuen bitartekotza plataforman eta beste administrazioen bidez (NISAE). Hala ere, egiaztatze horri uko egiteko aukera izango du eskatzaileak. Kasu horretan dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du**. / El Ayuntamiento de Lezo va a verificar los requisitos para acceder a la subvención de esta convocatoria desde los servicios de la plataforma de intermediación de datos y otras administraciones (NISAE). La persona solicitante tendrá opción a oponerse a esa verificación, en cuyo caso deberá presentar la documentación pertinente.**· LEZOKO UDALA** / **Lezon erroldatua egotea - Udal zergak egunean izatea**.

· AYUNTAMIENTO DE LEZO: Empadronamiento - Estar al día en los pagos de todos los precios públicos.
**· FORU ALDUNDIAK** / **Zerga betebeharrak egunena izatea Foru Aldundietan**.
· DIPUTACIÓNES FORALES: Estar al día en los pagos a las Haciendas Forales.
**· GIZARTE ASEGURANTZA**: **Gizarte Asegurantzarekin ordainketa betebeharrak egunean izatea**.
· SEGURIDAD SOCIAL: Estar al día en los pagos a la Seguridad Social.
**· POLIZIAREN ZUZENDARITZA NAGUSIA**: Elkartearen arduradunaren NANaren edo agiri baliokideren baten fotokopia.
· DIRECCIÓN GENERAL DE LA POLICIA: Fotocopia del DNI o equivalente de la persona responsable de la entidad.

**ESKAERA HAU ONDOKO HELBIDE HONETAN AURKEZ DAITEKE:**
ESTA SOLICITUD SE PUEDE ENTREGAR EN:

## LEZOKO UDALA

**Gurutze Santuaren Plaza, 1.**

**20100 Lezo**

**INFORMAZIO-BULEGOA**

**Herritarrei begirako ordutegia**

**Astelehenetik ostiralera: 08:30etik 13:30era.**
OFICINA DE INFORMACIÓN

Horario de cara al público:

Lunes-viernes: de 08:30 a 13:30.

**DATUEN BABESERAKO LEGEA**

Eskari-orri honetako datu pertsonalak interesatuaren onespenaz jaso dira, tratamendu automatizatua izango dute eta Lezoko Udaleko Informazio Sisteman sartuko dira. Datu horiek udal kudeaketarako soilik erabiliko dira, eta beste administrazio publikoei edo besteei laga edo jakinarazi ahal izango zaizkie abenduaren 5eko 03/2018 Lege Organikoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa, aurreikusitakoa gertatzen denean. Interesdunek datuak eskuratzeko, ezeztatzeko, zuzentzeko eta aurka egiteko eskubidea erabili ahal izango dute Lezoko Udaleko Informazio Bulegoan.

**LEY DE PROTECCIÓN DE DATOS**

Los Datos Personales contenidos en la presente instancia son recogidos bajo el consentimiento del afectado y serán objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Lezo. El uso de dichos datos se restringirá exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 3/2018 del 5 de diciembre de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales. Los interesados podrán ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través de la Oficina de Información del Ayuntamiento de Lezo.